

AGGIORNAMENTO TABELLE DI RETRIBUZIONE IMPIEGATI ED OPERAI

DIPENDENTI DA ALBERGHI E PENSIONI

Il 20 Maggio 1966 in Pesaro

tra

l'Associazione Provinciale Albergatori, rappresentata dal suo Presidente Geom. Gastone Ricci e dal Consigliere Sig. Amedeo Filippetti, assistiti dal funzionario dell'Associazione Commercianti della Provincia di Pesaro-Urbino Dr. Giovanni Giordano

e

la C.G.I.L., Sindacato Provinciale FILCAMS, rappresentata dal Sig. Bonetti Otello

la CISL - FISASCAT, Unione Sindacale Provinciale, rappresentata dal Sig. Godi Otello

la U.I.L. - UILAMT, Camera Sindacale Provinciale, rappresentata dal Sig. Taras Giuseppe,

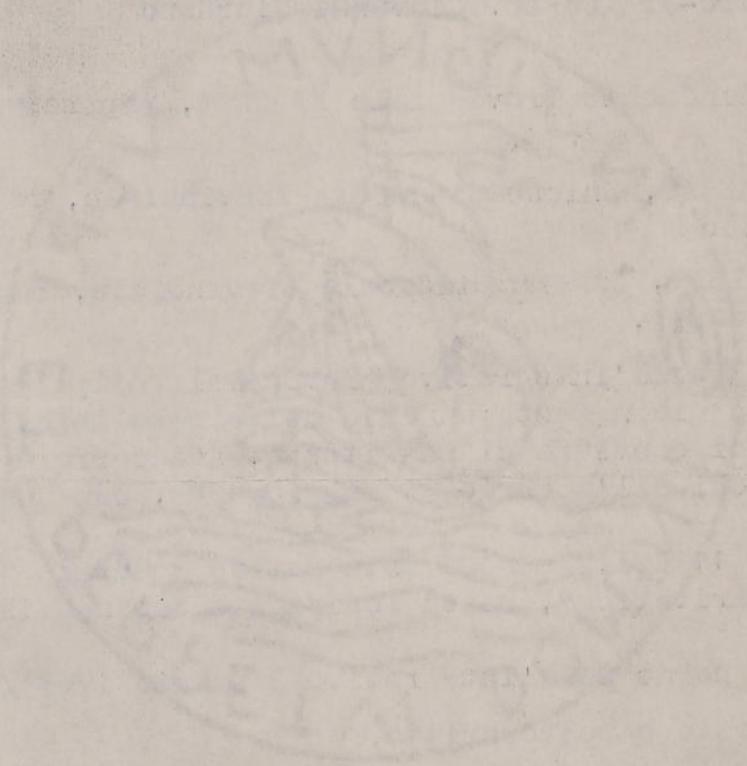
visto l'art. 13 dell'integrativo provinciale stipulato il 3 maggio 1963 che prevede l'aggiornamento annuale delle tabelle di retribuzione e dei compensi, si conviene di sostituire, a decorrere dal 30 aprile 1966 le tabelle di cui all'accordo 31 maggio 1965, con quelle di seguito indicate.

Inoltre l'art. 11 dello stesso integrativo 3 maggio 1963, con titolo "Commissione paritetica", resta modificato secondo il testo in appresso riportato.

Tutte le altre norme dell'integrativo 3 maggio 1963 rimangono invariate.

Letto, approvato e sottoscritto.

G. Ricci
G. Filippetti
Bonetti O.
Godi G.
Taras G.



1-11
1-11
1-11

a) VALORE DEL PUNTO SALARIO MENSILE

Alberghi di 1 ^a categoria	£.	1.400
Alberghi di 2 ^a categoria e Pensioni di 1 ^a cat.	"	1.300
Alberghi di 3 ^a e 4 ^a categoria e Pensioni di 2 ^a e 3 ^a categoria	"	1.200

b) TABELLA DEI MINIMI GARANTITI DI RETRIBUZIONE MENSILE

	<u>punto salario mensile</u>	<u>punto percentuale mensile</u>
Alberghi di 1 ^a categoria	£. 1.400	£. 2.800
Alberghi di 2 ^a categoria e Pensioni di 1 ^a categoria	" 1.300	" 2.600
Alberghi di 3 ^a e 4 ^a categoria e Pensioni di 2 ^a e 3 ^a categoria	" 1.200	" 2.400

c) TABELLE DELLE RETRIBUZIONI FISSE

Le retribuzioni fisse restano determinate come da tabelle allegate.

d) PERSONALE EXTRA

I compensi a favore del personale extra vengono così determinati:

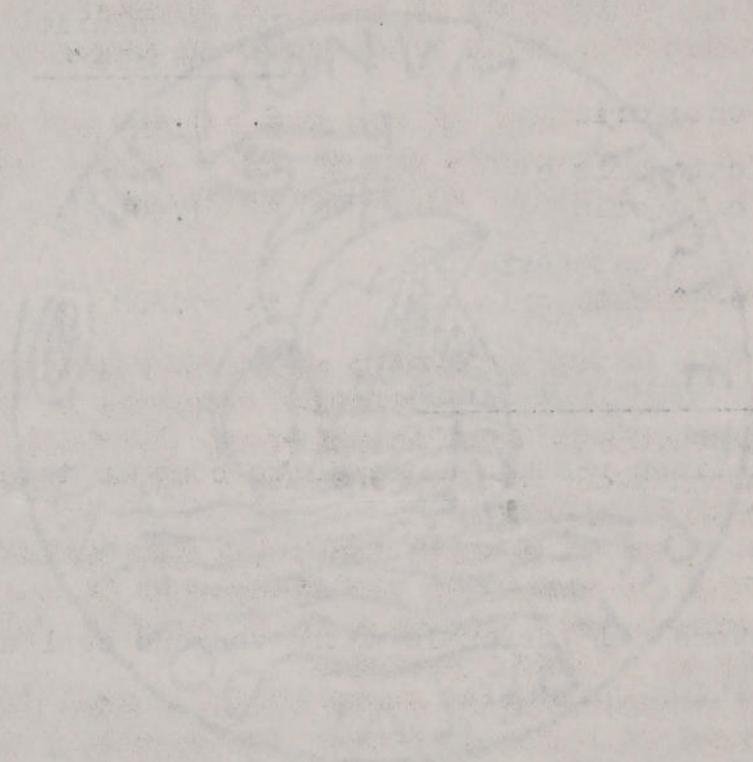
1) ALBERGHI DI PRIMA CATEGORIA

chef de rang	£.	5.800
demis chef	"	4.400
commis	"	3.100

2) ALBERGHI DI SECONDA CATEGORIA

chef de rang	£.	5.300
demis chef	"	4.100
commis	"	2.800

Inte
Alberghi
Bonetti O.
Paul *L. Paul*



[Faint, illegible handwritten text or notes, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]

3) ALBERGHI DI TERZA E QUARTA CATEGORIA, PENSIONI DI SECONDA E TERZA CATEGORIA E LOCANDE.

Chef de rang	£. 4.800
demis chef	" 3.700
commis	" 2.600

I compensi sopra indicati verranno maggiorati del 20% nei confronti del personale assunto con specifico incarico di caposervizio. Per le prestazioni effettuate in località diverse dal Comune di residenza del lavoratore, verrà corrisposto un compenso integrativo di £.500.

L'onere relativo ai compensi di cui sopra sarà, per gli alberghi con retribuzione a percentuale per il 40% a carico del datore di lavoro e per il 60% a carico della percentuale.

e) COMMISSIONE PARITETICA

Ai sensi dell'art. 98 del contratto collettivo nazionale di lavoro, è costituita una Commissione Paritetica composta di tre datori di lavoro, in rappresentanza dell'Associazione Provinciale Albergatori, e di tre lavoratori, in rappresentanza delle Organizzazioni firmatarie del presente accordo.

La Commissione, oltre ai compiti stabiliti dall'art.98, dovrà esaminare annualmente le richieste per sostituire il salario e la percentuale di servizio con i compensi fissi mensili previsti dalle tabelle allegate al presente accordo.

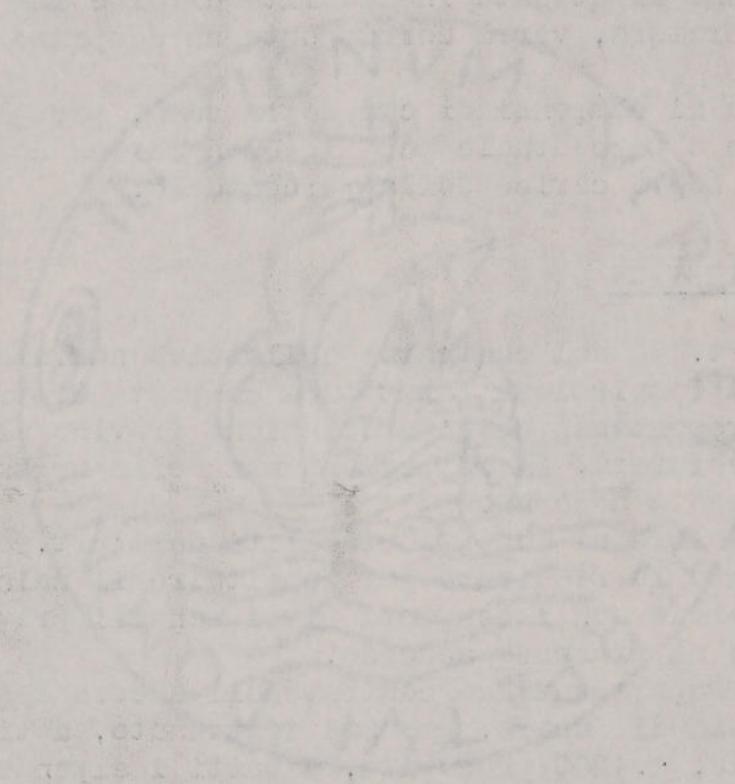
Per le spese di rappresentanza contrattuali a cura degli albergatori della Provincia di Pesaro, saranno trattenute, a titolo di contributo sindacale, £.1200 procapite, a tutti i dipendenti che risultino in forza al 31 luglio di ciascun anno.

Il versamento delle somme riscosse sarà effettuato da ogni singola azienda, entro il 5 agosto, sul c/e postale 15/8831 intestato "Organizzazioni Sindacali Lavoratori - Pesaro".

Ad ogni lavoratore per il quale è stato fissato il contributo, sarà consegnato, tramite il datore di lavoro, un opuscolo contenente le principali norme del contratto di lavoro e le tabelle paga stampate a cura delle Organizzazioni dei lavoratori.

Im
Alf. Lippetti
Donetti O.
Quar
P. Prof.

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



Handwritten notes or signatures in the bottom left corner, including a large 'X' and some illegible scribbles.

RETRIBUZIONI FISSE IMPIEGATI
in vigore dal 30 Aprile 1966

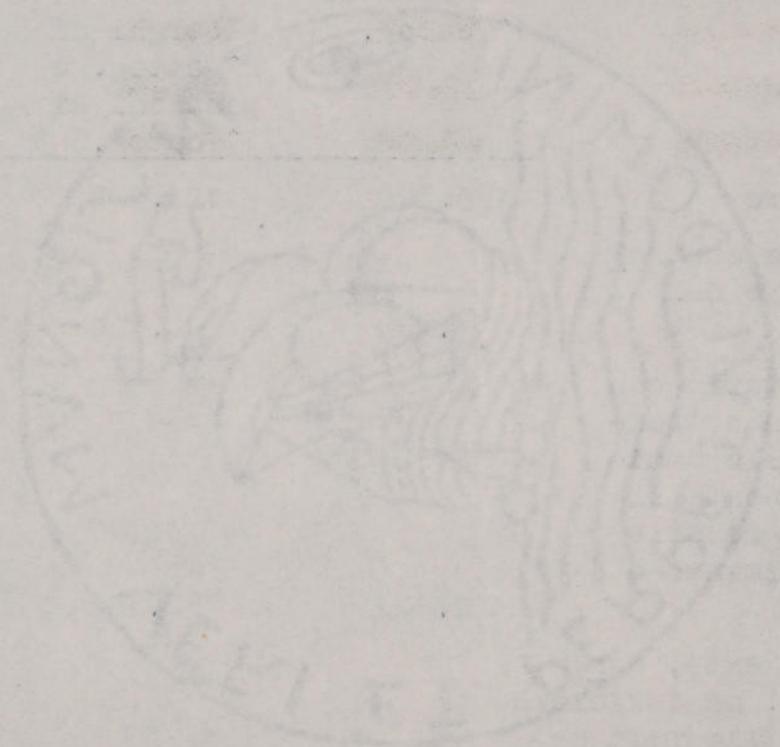
Comuni di PESARO - FANO - GABICCE - URBINO e LOCALITA' di MAROTTA

(Per tutti gli altri Comuni della Provincia le retribuzioni di cui al presente prospetto vanno ridotte del 10%)

ALBERGHI A CARATTERE CONTINUATIVO

<u>QUALIFICHE</u>	Alberghi di	Alberghi di	Alberghi di	Alberghi di
	1 ^a categ.	2 ^a categ. e pensioni di 1 ^a categ.	3 ^a categ. e pensioni di 2 ^a categ.	4 ^a categ. e pensioni di 3 ^a categ.
1 ^a cat.: Direttore e Vice Direttore	125.800	121.100	116.300	111.100
2 ^a cat.: a) Capo ricevimento, capo controllo amministrativo, capo del personale	94.200	90.700	87.100	83.200
b) Cassiere, primo segretario con almeno due elementi in sottordine, economo, controllo amministrativo, corrispondente in almeno tre lingue, segretario con mansioni di ricevimento e cassa	82.100	80.100	76.100	72.800
3 ^a cat.: a) Segretario, corrispondente, controllo amministrativo, magazziniere depositario, stenodattilografa segretaria, impiegata comune o addetto alla amministrazione	64.300	61.900	59.500	56.900
b) Aiuto segretario, aiuto ricevimento, cassiere bar e ristorante, controllo merci, aiuto cassiere, impiegato d'ordine, stenodattilografo e dattilografo	60.400	58.200	55.900	53.400

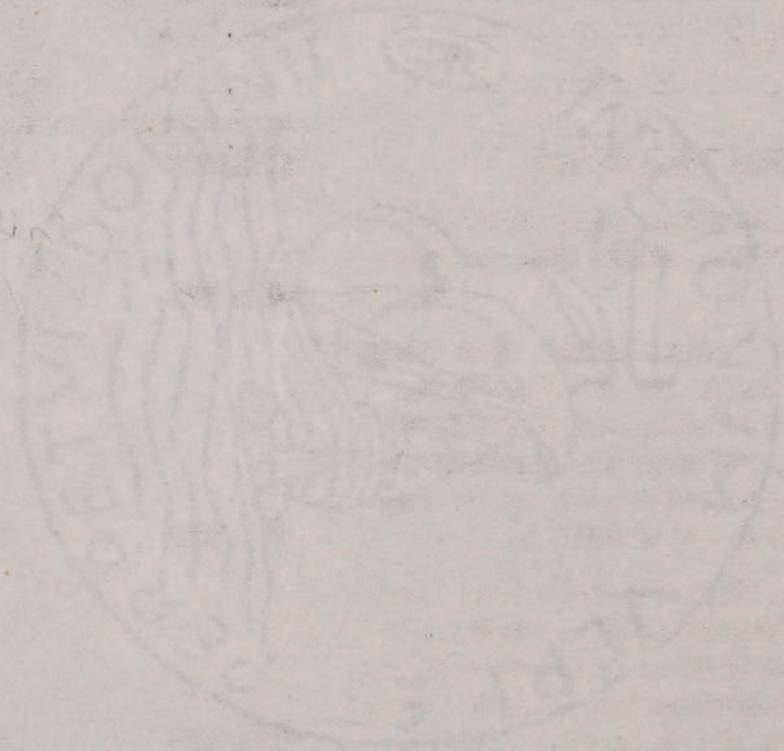
Inte
Alberghetti
Bonetti O.
Spinali
F. P. P.



(segue retribuzioni fisse per impiegati di alberghi con attività a carattere continuativo) 4 -

	Alberghi di 1 ^a categ.	Alberghi di 2 ^a categ. e pensioni di 1 ^a categ.	Alberghi di 3 ^a categ. e pensioni di 2 ^a categ.	Alberghi di 4 ^a categ. e pensioni di 3 ^a categ.
c) Centralinista telefonico nelle aziende di 1 ^a cat. ed inferiori, addetto al centralino autonomo con almeno 150 derivazioni	58.800	56.600	54.400	52.000
Apprendisti fino a 6 mesi di servizio	34.000	32.800	31.600	30.300
" oltre i 6 mesi di servizio	42.000	40.500	39.000	37.300

Spitelli
Donetti O. J.
Spini J. P. Gini



RETRIBUZIONI FISSE IMPIEGATI
in vigore dal 30 aprile 1966

Comuni di PESARO - FANO - URBINO - GABICCE e LOCALITA' di MAROTTA

(Per tutti gli altri Comuni della Provincia le retribuzioni di cui al presente prospetto vanno ridotte del 10%)

ALBERGHI A CARATTERE STAGIONALE

<u>QUALIFICHE</u>	Alberghi di 1° categ.	Alberghi di 2° categ. e pensioni di 1° categ.	Alberghi di 3° categ. e pensioni di 2° categ.	Alberghi di 4° categ. e pensioni di 3° categ.
1° cat.: Direttore e Vice Direttore	138.400	133.300	122.200	116.700
2° cat.: a) Capo ricevimento, capo controllo amministrativo, capo del personale	103.600	99.700	91.400	87.300
b) Cassiere, 1° segretario con almeno due elementi in sottordine, economo, controllo amministrativo, corrispondente in almeno tre lingue, segretario con mansioni di ricevimento e cassa	90.300	88.100	79.900	76.400
3° cat.: a) Segretario, corrispondente, controllo amministrativo, magazziniere depositario, stenodattilografa segretaria, impiegato comune o addetto alla amministrazione	70.700	68.100	62.500	59.700
b) Aiuto segretario, aiuto ricevimento, cassiere bar e ristorante, controllo merci, aiuto cassiere, impiegato d'ordine, stenodattilografo e dattilografo	66.400	64.000	58.700	56.100

Emil
Chiffletti
Donetti O.
Spad
Spad

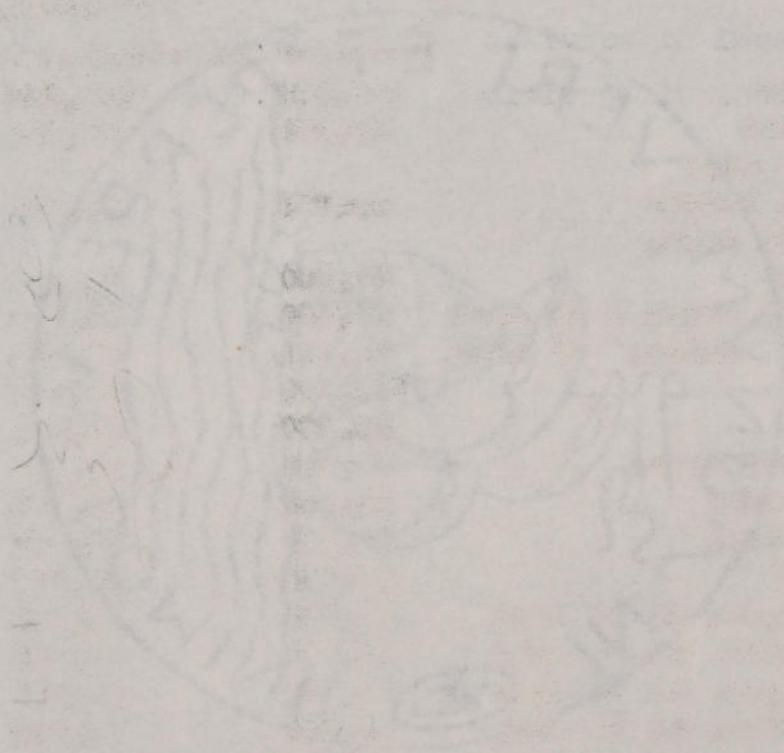


(segue retribuzioni fisse per impiegati di alberghi con attività a carattere stagionale)

	Alberghi di 1 ^a categ.	Alberghi di 2 ^a categ. e pensioni di 1 ^a categ.	Alberghi di 3 ^a categ. e pensioni di 2 ^a categ.	Alberghi di 4 ^a categ. e pensioni di 3 ^a categ.
c) Centralinista telefonico nelle aziende di 1 ^a cat. ed inferiori, addetto al centralino autonomo con almeno 150 derivazioni	64.700	62.300	57.100	54.600
Apprendisti fino a 6 mesi di servizio	37.400	36.100	33.200	31.800
" oltre i 6 mesi di servizio	46.200	44.600	41.000	39.200

Alf. Pellegrino
Bonetti O.
Guidi
Spina

Handwritten notes on the left side of the page, including the number '7.0' and some illegible scribbles.



RETRIBUZIONI FISSE OPERAI

in vigore dal 30 Aprile 1966

Comuni di PESARO - FANO - URBINO - GABICCE e LOCALITA' di MAROTTA

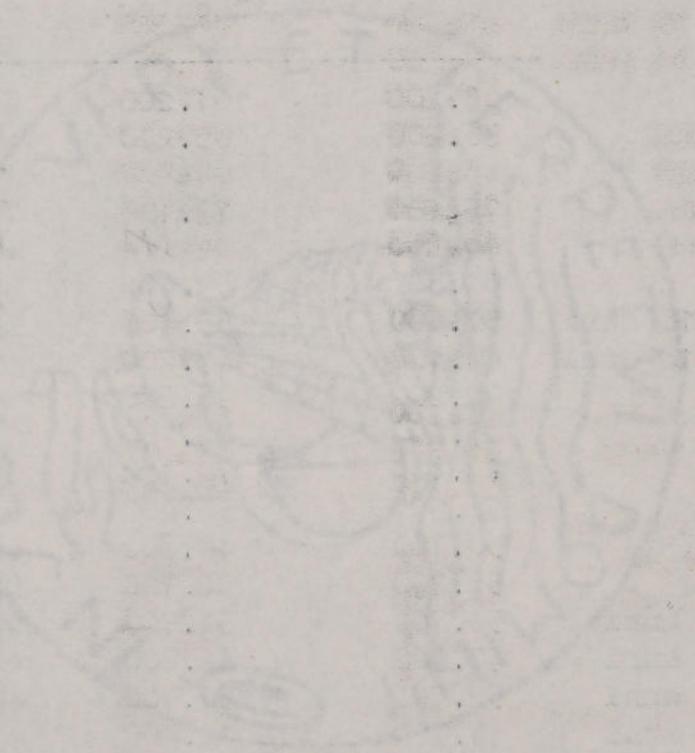
(Per tutti gli altri Comuni della Provincia le retribuzioni di cui al presente prospetto vanno ridotte del 10%)

ALBERGHI A CARATTERE CONTINUATIVO

<u>QUALIFICHE</u>	Alberghi di 1 ^a categ.	Alberghi di 2 ^a categ. e pensioni di 1 ^a categ.	Alberghi di 3 ^a categ. e pensio ni di 2 ^a categ.		Alberghi di 4 ^a categ. e pensioni di 3 ^a categ.
			+ 45 letti	- 45 letti	
1 ^o Maître o Maître unico	106.200	101.200			
2 ^o Maître o capo servizio	88.200	85.200			
Chef de rang (cameriere capo squadra), chef d'etage, barman	75.100	73.100	70.100	67.100	61.100
Demis chef, cameriere di sala, aiuto barman o 2 ^o barman	61.800	59.400	57.000	54.800	50.300
Commis (aiuto cameriere) sopra i 18 anni	57.600	55.400	53.300	51.200	47.000
idem infer. 18 anni	49.100	47.200	45.200	43.400	39.800
Capo cuoco	102.200	98.200			
Sotto capo cuoco	85.200	82.200			
Cuoco capo partita, cuoco unico	73.100	70.100	67.100	64.100	59.100
Aiuto cuoco sopra i 18 anni	58.900	56.600	54.400	52.300	48.000
idem infer. 18 anni	50.700	48.800	46.800	44.900	41.100
Dispensiere, argentiere	56.900	54.700	52.600	50.600	46.200
Pacchini e sguattereri super. ai 18 anni	54.700	52.700	50.600	48.700	44.800
idem infer. ai 18 anni	47.900	46.000	44.200	42.400	38.900
Commis di cucina super. ai 18 anni	52.700	50.700	48.600	46.700	42.800
idem infer. ai 18 anni	45.900	44.000	42.200	40.400	36.900
1 ^o Portiere	86.200	82.200			
2 ^o Portiere o portiere unico o aiuto di portineria	64.100	62.100	59.100	57.100	52.100
Pacchino ai piani o guardiano sup. 18 anni	56.000	53.900	51.800	49.800	45.700
idem infer. 18 anni	49.100	47.200	45.200	43.400	39.800

*Im. G. Pappalardo
Bonetti O.
E. Pappalardo*

F. Pappalardo



Handwritten scribbles or marks, possibly initials or a signature, located to the left of the central stamp.

The page contains several lines of extremely faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is scattered across the page, with some lines appearing more clearly than others. There are also some faint, scattered marks and dots throughout the page.

(segue retribuzioni fisse per alberghi con attività a carattere continuativo)

QUALIFICHE	Alberghi di 1 ^a categ.	Alberghi di 2 ^a categ. e pensioni di 1 ^a categ.	Alberghi di 3 ^a categ. e pensio ni di 2 ^a categ.		Alberghi di 4 ^a categ. e pensioni di 3 ^a categ.
			+ 45 letti	- 45 letti	
Centralinista superiore ai 18 anni	54.700	52.700	50.600	48.700	44.800
idem inferiore ai 18 anni	47.900	46.000	44.200	42.400	38.900
Ascensorista o commissionario					
super. ai 18 anni	49.200	48.300	46.400	44.700	41.200
idem infer. ai 18 anni	33.500	32.300	31.100	29.900	27.600
Governante	75.300	73.300			
Guardarobiera superiore ai 18 anni	58.900	56.600	54.400	52.300	48.100
idem inferiore ai 18 anni	49.800	48.800	46.000	44.100	40.500
Cameriera ai piani sopra i 18 anni	55.800	53.700	51.600	49.600	45.600
idem sotto i 18 anni	48.600	46.700	44.800	43.000	39.400
Aiuto cameriera ai piani					
sopra i 18 anni	52.500	50.600	48.600	46.800	43.000
idem sotto i 18 anni	45.200	43.500	41.800	40.100	36.800
Lavandaia o stiratrice sopra i 18 anni	53.700	51.700	49.700	47.800	43.900
i d e m sotto i 18 anni	45.800	44.100	42.300	40.600	37.300
Elettricista, altri specializzati	62.300	59.900	57.600	55.300	50.800
Garagista, sorvegliante caldaie, bagnino ed altri ausiliari - sopra i 18 anni	56.000	53.900	51.800	49.900	45.700
i d e m - sotto i 18 anni	49.100	47.200	45.200	43.400	39.800
Apprendisti: primi 4 mesi	24.300	23.400	22.500	21.600	19.900
idem : dal 4° al 12° mese	32.500	31.300	30.000	28.900	26.600
idem : oltre il 12° mese (solo cucine)	42.600	41.000	39.400	37.900	35.000

Stipetto
Bonetti O.
Grady *Grady* *F. P. P.*

RETRIBUZIONI FISSE OPERAI
in vigore dal 30 Aprile 1966

Comuni di PESARO - FANO - URBINO - GABICCE e LOCALITA' di MAROTTA

(Per tutti gli altri Comuni della Provincia le retribuzioni di cui al presente prospetto vanno ridotte del 10%)

ALBERGHI A CARATTERE STAGIONALE

<u>QUALIFICHE</u>	Alberghi di 1° categ.	Alberghi di 2° categ. e pensioni di 1° categ.	Alberghi di 3° categ. e pensio ni di 2° categ.		Alberghi di 4° categ. e pensioni di 3° categ.
			+ 45 letti	- 45 letti	
1° Maître o Maître unico	116.800	111.300			
2° Maître o capo servizio	97.000	93.700			
Chef de rang (cameriere capo squadra), chef d'etage, barman	82.600	80.400	73.600	70.500	64.200
Demis chef, cameriere di sala, aiuto barman o 2° barman	68.000	65.300	59.800	57.500	52.800
Commis (aiuto cameriere)					
sopra i 18 anni	63.400	60.900	56.000	53.800	49.300
sotto i 18 anni	54.000	51.900	47.500	45.600	41.800
Capo cuoco	112.400	108.000			
Sotto capo cuoco	93.700	90.400			
Cuoco capo partita, cuoco unico	80.400	77.100	70.500	67.300	62.100
Aiuto cuoco sopra i 18 anni	64.800	62.300	57.100	54.900	50.400
idem sotto i 18 anni	55.800	53.700	49.100	47.100	43.200
Dispensiere, argentiere	62.600	60.200	55.200	53.100	48.500
Facchini e sguatterri sup. ai 18 anni	60.200	58.000	53.100	51.100	47.000
i d e m inf. ai 18 anni	52.700	50.600	46.400	44.500	40.800
Commis di cucina sup. ai 18 anni	58.000	55.800	51.000	49.000	44.900
i d e m inf. ai 18 anni	50.500	48.400	44.300	42.400	38.700
1° Portiere	94.800	90.400			
2° Portiere o portiere unico o aiuto di portineria	70.500	68.300	62.100	60.000	54.700

Int. *Giuseppe Bonetti* 0. *Ad* *Ernest*
Ernest

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHYSICS DEPARTMENT

PHYSICS 311

LECTURE 1

LECTURE 2

LECTURE 3

LECTURE 4

LECTURE 5

LECTURE 6

LECTURE 7

LECTURE 8

LECTURE 9

LECTURE 10

LECTURE 11

LECTURE 12

LECTURE 13

LECTURE 14

LECTURE 15

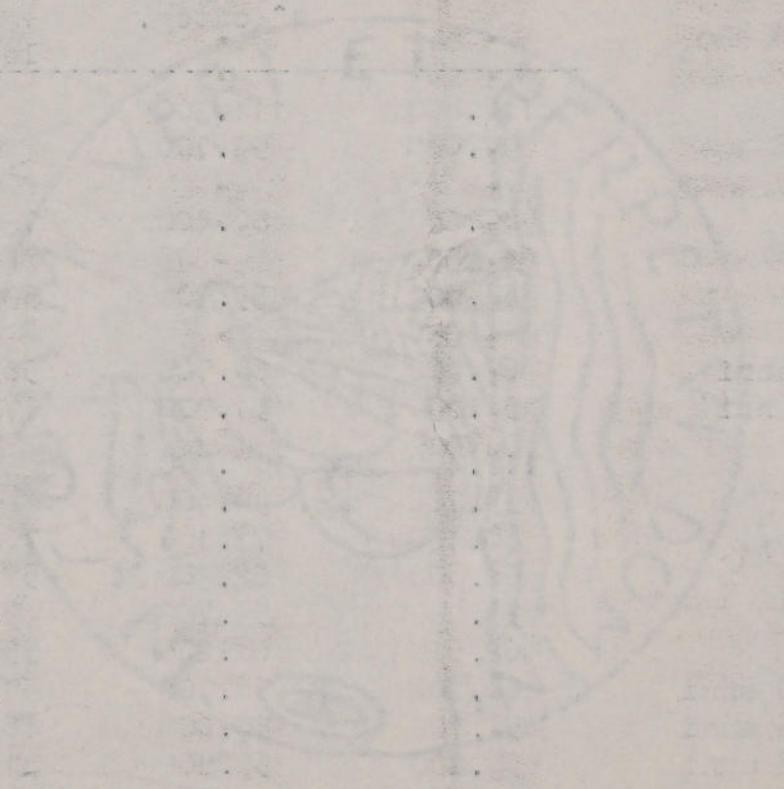
LECTURE 16

LECTURE 17

LECTURE 18

LECTURE 19

LECTURE 20

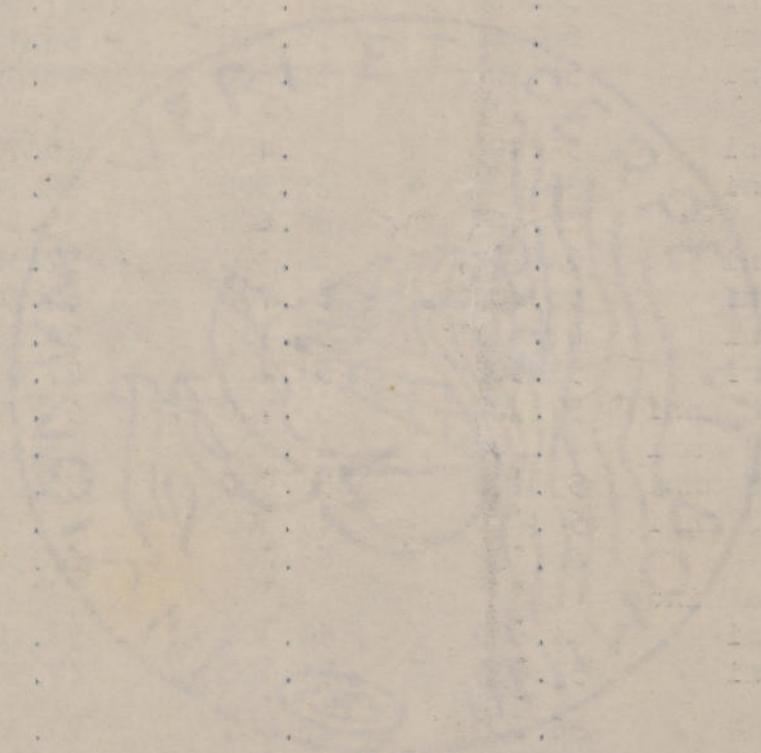


Faint, illegible text on the right side of the page, possibly bleed-through from the reverse side or a very light print.

(segue retribuzioni fisse per alberghi con attività a carattere stagionale)

QUALIFICHE		Alberghi di 1° categ.	Alberghi di 2° categ. e pensioni di 1° categ.	Alberghi di 3° categ. e pensio ni di 2° categ.		Alberghi di 4° categ. e pensioni di 3° categ.
				+ 45 letti	- 45 letti	
Facchino ai piani o guardianotte						
	sopra i 18 anni	61.600	59.300	54.400	52.300	48.000
id e m	sotto i 18 anni	54.000	51.900	47.500	45.600	41.800
Centralinista	sopra i 18 anni	60.200	58.000	53.100	51.100	47.000
idem	sotto i 18 anni	52.700	50.600	46.400	44.500	40.800
Ascensorista o commissionario						
	sopra i 18 anni	54.100	53.100	48.700	46.900	43.300
id e m	sotto i 18 anni	36.800	35.500	32.700	31.400	29.000
Governante						
	sopra i 18 anni	82.800	80.600			
Guardarobiera	sopra i 18 anni	64.800	62.300	57.100	54.900	50.500
idem	sotto i 18 anni	54.800	53.700	48.300	46.300	42.500
Cameriera ai piani	sopra i 18 anni	61.400	59.100	54.200	52.100	47.900
idem	sotto i 18 anni	53.500	51.400	47.000	45.100	41.400
Aiuto cameriera ai piani	sopra i 18 anni	57.500	55.700	51.000	49.100	45.100
id e m	sotto i 18 anni	49.700	47.800	43.900	42.100	38.600
Lavandaia o stiratrice	sopra i 18 anni	59.100	56.900	52.200	50.200	46.100
id e m	sotto i 18 anni	50.400	48.500	44.400	42.600	39.200
Elettricisti, altri specializzati						
		68.500	65.900	60.500	58.100	53.300
Garagista, sorvegliante caldaie, bagnino ed altri ausiliari - sopra i 18 anni						
		61.600	59.300	54.400	52.400	48.000
id e m - sotto i 18 anni						
		54.000	51.900	47.500	45.600	41.800
Apprendisti: per i primi 4 mesi						
		26.800	25.800	23.600	22.700	21.000
idem	: dal 4° al 12° mese	35.800	34.500	31.500	30.400	28.000
idem	: oltre il 12° mese (solo cucina)	46.800	45.100	41.300	39.800	36.700

Donetti O.
Spadolini
Spadolini



Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page, located on the right side of the document.